

## PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS Nr. TR-247

2022 m. spalio 28 d.

Vilnius

**Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka**, juridinio asmens kodas 290757560, adresas Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius, atstovaujama \_\_\_\_\_, veikiančio pagal veikiančio pagal generalinio direktoriaus 2020-11-26 įsakymu Nr. B-354 patvirtintas Lietuvos nacionalinės Martyno Mažvydo bibliotekos finansų kontrolės taisyklės (toliau – **Užsakovas**), ir **Linas Venclauskas**, asmens kodas \_\_\_\_\_ (toliau – **Paslaugų teikėjas**), (toliau Sutartyje kartu vadinama Šalimis, kiekviena atskirai Šalimi), sudarė šią Sutartį.

### 1. SUTARTIES SĄVOKOS

- 1.1. **Paslaugų teikėjas** – asmuo ar asmenų grupė, nurodytas (-a) šioje Sutartyje, teikiantis (-i) Sutartyje nurodytas Paslaugas Užsakovui.
- 1.2. **Užsakovas** – Sutartyje nurodytas juridinis asmuo, perkantis Sutartyje nurodytas Paslaugas iš Paslaugų teikėjo.
- 1.3. **Šalis** – Užsakovas arba Paslaugų teikėjas, kiekvienas atskirai. Šalys – Užsakovas ir Paslaugų teikėjas abu kartu.
- 1.4. **Subteikėjas** – Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytas juridinis arba fizinis asmuo, kuris pagal galiojantį tarpusavio sandorį su Paslaugų teikėju, Paslaugų teikėjo pasitelkiamas atlikti Sutartyje nurodytą Paslaugų teikimą.
- 1.5. **Sutartis** – šis dokumentas, kuriame nustatomos standartinės Sutarties nuostatos bei standartinės Užsakovo ir Paslaugų teikėjo teisės, pareigos bei atsakomybė, taip pat aptariamas Sutarties objektas, Paslaugų apimtis ir kaina bei įkainiai (jei taikomi), Paslaugų suteikimo terminai bei kitos Šalių sutartos sąlygos.
- 1.6. **Techninė specifikacija** – dokumentas, kuriame nustatyti reikalavimai Paslaugoms.
- 1.7. **Pirkimo sąlygos** – Užsakovo vykdytų Pirkimo procedūrų metu pateiktų dokumentų visuma, kuriais vadovaujantis Paslaugų teikėjas pateikė pasiūlymą.
- 1.8. **Pasiūlymas** – Užsakovui vykdant Pirkimo procedūras, Paslaugų teikėjo pateiktų dokumentų visuma Paslaugoms pagal šią Sutartį teikti.
- 1.9. **LR VPĮ** – Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymas (pradedant pirkimą aktuali jo redakcija, jei teisės aktai nenumato kitokio taikymo).
- 1.10. **Teisės aktai** – reiškia Lietuvos Respublikos teisės aktus ir tarptautines sutartis, taip pat Europos Sąjungos teisės aktus ar bet kokios trečiosios šalies viešosios valdžios individualaus ar norminio pobūdžio potvarkius, kurie, nepriklausomai nuo jų teisinės galios ir (arba) jurisdikcijos, saisto bet kurią Šalį ir (arba) turi įtakos šios Sutarties vykdymui bei Užsakovo vidaus teisės aktus, su kuriais Paslaugų teikėjas buvo supažindintas.

### 2. SUTARTIES STRUKTŪRA IR AIŠKINIMAS

- 2.1. Ši Sutartis yra vientisas ir nedalomas dokumentas, kurį sudaro toliau išvardinti dokumentai. Sutarties aiškinimo ir taikymo tikslais nustatoma tokia Sutarties dokumentų pirmenybės tvarka:
  - 2.1.1. Sutartis (su priedais, jei jie pridedami). Sutarties priedams nustatoma tokia pirmenybės tvarka:
    - 2.1.1.1. Techninė specifikacija (su priedais, jei jie pridedami) ir Užsakovo iki pasiūlymų pateikimo termino išsiųsti Pirkimo sąlygų paaiškinimai, patikslinimai (jei jų bus);
    - 2.1.1.2. Paslaugų teikėjo pasiūlymas su priedais, Užsakovo prašymai paaiškinti pasiūlymą bei Paslaugų teikėjo paaiškinimai, pateikti pirkimo procedūros metu (jei jų bus).

2.2. Jei Sutarties dokumentuose yra neaiškumų, neatitikimų ar prieštaravimų, taisyklės, nustatytos aukštesnės galios Sutarties dokumente, visuomet yra laikomos pakeičiančiomis žemesnės galios Sutarties dokumente nustatytas analogiškas taisykles nuo Sutarties įsigaliojimo dienos.

2.3. Jeigu kuri nors šios Sutarties nuostata yra ar tampa iš dalies ar visiškai negaliojančia, ji nedaro negaliojančiomis likusių šios Sutarties nuostatų. Tokiu atveju Šalys susitaria dėti visas pastangas, kad negaliojanti nuostata būtų pakeista teisiškai veiksminga norma, kuri, kiek įmanoma, turėtų tą patį rezultatą kaip ir pakeistoji norma.

2.4. Sutartis yra sudaryta, ji turi būti aiškinama ir taikoma pagal Lietuvos Respublikos teisę.

### **3. SUTARTIES OBJEKTAS**

3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais suteikti Užsakovui ekspertų paslaugas, nurodytas techninėje specifikacijoje (toliau – Paslaugos), o Užsakovas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nurodytomis sąlygomis ir terminais.

3.2. Pagal šią Sutartį Paslaugos teikiamos išskirtinai Užsakovo naudai ir jo interesams.

3.3. BVPŽ kodas 71319000-7.

3.4. Paslaugų kiekis nurodytas Techninėje specifikacijoje.

3.5. Sutarties galiojimo laikotarpiu Užsakovas gali atsisakyti dalies Paslaugų ar sumažinti Paslaugų kiekį dėl ne nuo Sutarties Šalių atsiradusių aplinkybių arba aplinkybių, kurios tampa žinomos po Sutarties sudarymo, kurių atsiradimo Pirkimo procedūrų vykdymo metu, Pasiūlymų pateikimo ir Sutarties sudarymo metu Šalys negalėjo protingai numatyti (esant aiškiai įrodomiems netikslumams ar klaidoms, dėl kurių nebereikia teikti Paslaugų ar tam tikros Paslaugos tampa nebereikalingos). Toks keitimas yra galimas, jeigu neprieštarauja LR VPĮ 89 straipsnio nuostatomis.

3.6. Reikalavimai Paslaugoms ir jų teikimo sąlygos pateiktos Techninėje specifikacijoje (Sutarties 1 priedas).

3.7. Ši Sutartis sudaryta pasibaigus viešajam pirkimui, kuriame ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas išrinktas pagal kainą.

### **4. PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA**

4.1. Pradinė Sutarties vertė sudaro 500,00 eurų be PVM (penki šimtai eurų ir 00 euro ct) (Paslaugų teikėjas sutarties pasirašymo metu nėra PVM mokėtojas).

4.2. Į šią sumą įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos Paslaugų teikėjo išlaidos, susijusios su šios Sutarties tinkamu vykdymu, taip pat sąskaitos faktūros teikimo mokestis.

4.3. Visus mokesčius sumoka Užsakovas.

4.4. Vadovaujantis Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus patvirtinta kainodaros taisyklių nustatymo metodika, taikomas kainos apskaičiavimo būdas – fiksuota kaina.

4.5. Užsakovas moka Paslaugų teikėjui už faktiškai ir kokybiškai suteiktas Paslaugas pagal Sutartyje nurodytą kainą. Paslaugų kaina Sutarties galiojimo laikotarpiu nekeičiama.

4.6. Už Paslaugas, kurias Paslaugų teikėjas suteikia be Užsakovo rašytinio sutikimo, Užsakovas Paslaugų teikėjui neapmoka.

4.7. Visi mokėjimai ir atsiskaitymai pagal Sutartį vykdomi Lietuvos Respublikos nacionaline valiuta – eurai.

4.8. Paslaugų teikėjas sąskaitas faktūras privalo pateikti LR VPĮ 22 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka<sup>1</sup>.

4.9. Užsakovas sumoka Paslaugų teikėjui už faktiškai ir kokybiškai suteiktas Paslaugas per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros ar kito tipo priklausančio išrašyti Užsakovui pateikti dokumento, atitinkančio PVM sąskaitos faktūros turinį ir tikslą, gavimo dienos. Jei Užsakovas atsisako apmokėti pateiktą sąskaitą, jis pateikia motyvuotą raštišką atsisakymą tai atlikti.

<sup>1</sup> Dėl elektroninių sąskaitų faktūrų. – Viešųjų pirkimų tarnyba (vpt.lt)

- 4.10. PVM sąskaitoje faktūroje ar kito tipo priklausančiame išrašyti dokumente turi būti nurodytos atskirai suteiktų Paslaugų kainos / įkainiai. Pateikus PVM sąskaitą faktūrą ar kito tipo priklausančią išrašyti dokumentą be atskirai suteiktų Paslaugų kainų / įkainių, Užsakovas turi teisę nepriimti tokios sąskaitos ir jos neapmokėti.
- 4.11. Jei Paslaugų kokybė atitinka Sutartyje nustatytus reikalavimus, Užsakovas ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo suteiktų Paslaugų įvertinimo turi pasirašyti Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą. Suteiktos Paslaugos priimanos ir priėmimo dokumentai įforminami pagal teisės aktų nustatytą tvarką bei reikalavimus.
- 4.12. Paslaugų teikėjas, vadovaudamasis LR VPI 22 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka, per 2 (dvi) darbo dienas nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos pateikia Užsakovui PVM sąskaitą faktūrą ar kito tipo priklausančią išrašyti dokumentą.
- 4.13. Užsakovas, nesumokėjęs Paslaugų teikėjui už suteiktas Paslaugas per Sutartyje nurodytą terminą, Paslaugų teikėjui pareikalavus, moka Paslaugų teikėjui 0,05 procento nuo laiku nesumokėtos sumos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną.
- 4.14. Jei Paslaugų teikėjui pagal šią Sutartį yra priskaičiuotos netesybos ar taikoma kitokio pobūdžio civilinė atsakomybė, kurios taikymą numato Sutartis, Užsakovo už Paslaugas mokėtina suma mažinama priskaičiuotų netesybų ir (arba) kitokios pritaikytos civilinės atsakomybės formos suma. Taip pat Užsakovas turi teisę priskaičiuotas netesybas išskaičiuoti iš bet kokių Paslaugų teikėjui atliekamų mokėjimų be atskiro pranešimo Paslaugų teikėjui.

## **5. PASLAUGŲ TEIKĖJO TEISĖ PASITELKTI TREČIUOSIUS ASMENIS (SUBTEIKIMAS), JUNG TINĖ VEIKLA**

- 5.1. Paslaugų teikėjas Sutarčiai vykdyti neturi teisės pasitelkti subteikėjų.
- 5.2. Jeigu Paslaugų teikėjas šioje Sutartyje numatytoms Paslaugoms teikti nori samdyti kitą, nei nurodyta Pasiūlyme, subteikėją, arba pasitelkti naują subteikėją, jis privalo prieš tai Užsakovui įrodyti jų patikimumą ir gebėjimą vykdyti paskirtas funkcijas, gauti raštišką Užsakovo sutikimą dėl pasirinkto subteikėjo bei pateikti subteikėjo dokumentus, pagrindžiančius atitikimą Pirkimo sąlygose nustatytiems reikalavimams (jei subteikėjams buvo taikomi kvalifikaciniai reikalavimai). Už subteikėjo teikiamų Paslaugų kokybę Užsakovui atsako Paslaugų teikėjas. Paslaugų teikėjas visada bus atsakingas už Sutarties vykdymą, įskaitant subteikėjams perduodamas vykdyti Sutarties dalies kokybę ir padarytą žalą. Šalims įvykdžius visas šiame punkte nurodytas sąlygas, pasirašomas atskiras susitarimas dėl Sutarties pakeitimo.
- 5.3. Užsakovas turi teisę patikrinti ir (ar) prašyti pateikti subteikėjų pašalinimo pagrindų nebuvimą patvirtinančius dokumentus bei reikalauti pakeisti reikalavimų neatitinkantį subteikėją reikalavimus atitinkančiu subteikėju LR VPI 88 straipsnio nustatyta tvarka.
- 5.4. Subteikimas nesukuria sutartinių santykių tarp Užsakovo ir subteikėjo. Paslaugų teikėjas atsako už savo subteikėjų veiksmus ar neveikimą. Užsakovo sutikimas, kad sutartiniams įsipareigojimams vykdyti būtų pasitelkiamas subteikėjas, neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo jokių jo įsipareigojimų pagal Sutartį.
- 5.5. Jei Paslaugų teikėjas pakeičia esamą arba pasitelkia (pasamdo, įdarbina, leidžia teikti Paslaugas pagal Sutartį ar kita) naują subteikėją, negavęs Užsakovo raštiško sutikimo, arba Paslaugas pagal Sutartį teikia subteikėjai, kurių kvalifikacija neatitinka teisės aktuose nustatytų tokio pobūdžio Paslaugas teikti keliamų kvalifikacijos reikalavimų, Paslaugų teikėjas, Užsakovui pareikalavus, privalo sumokėti 5 (penkių) procentų nuo pradinės Sutarties vertės dydžio baudą ir šie subteikėjai toliau negali teikti Paslaugų.
- 5.6. Užsakovas bet kuriame Sutarties vykdymo etape turi teisę kreiptis į Paslaugų teikėją su prašymu pateikti dokumentus, įrodančius, jog Pirkimo vykdymo metu Paslaugų teikėjo pasitelkti specialistai yra įdarbinti (jei pasiūlyme buvo nurodyti kvazisubteikėjai).

## **6. PASLAUGŲ KOKYBĖ**

- 6.1. Suteikiamų Paslaugų kokybė turi atitikti Techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus.
- 6.2. Paslaugų teikėjo specialistai turi atitikti Pirkimo dokumentuose nurodytus kvalifikacinius reikalavimus (jei jie keliami).

- 6.3. Užsakovas turi teisę kreiptis į Paslaugų teikėją dėl Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumų pašalinimo ne vėliau kaip per 5 darbo dienas nuo Paslaugų perdavimo–priėmimo akto pasirašymo dienos.
- 6.4. Užsakovo nustatytiems Paslaugų rezultato trūkumams šalinti nustatomas 3 (trijų) darbo dienų terminas.
- 6.5. Paslaugų teikėjas per Sutarties 6.4 punkte nustatytą terminą nuo Užsakovo pranešimo apie trūkumų nustatymą išsiuntimo dienos privalo savo jėgomis ir lėšomis pašalinti trūkumus, kurie atsirado ne dėl Užsakovo kaltės / ne dėl trečiųjų asmenų kaltės (išskyrus Užsakovo samdomus subteikėjus) / ne dėl *force majeure* aplinkybių.
- 6.6. Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumais laikomi nustatyti neatitikimai Techninėje specifikacijoje nurodytiems reikalavimams.
- 6.7. Paslaugų teikėjas yra atsakingas už visus Paslaugų rezultato trūkumus nepriklausomai nuo to, ar jie buvo nurodyti suteiktų Paslaugų perdavimo–priėmimo akte, ar ne (t. y., tiek už akivaizdžius, tiek už paslėptus trūkumus).
- 6.8. Už nustatytų Paslaugų rezultato trūkumų nepašalinimą per Sutarties 6.4 punkte nustatytą terminą Paslaugų teikėjas moka 0,02 procento nuo nesuteiktų Paslaugų ir (ar) neįvykdytų kitų Paslaugų teikėjo įsipareigojimų vertės dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną. Paslaugų teikėjas taip pat atlygina Užsakovo dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia netesybos. Užsakovui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, netesybos įskaitomos į nuostolių atlyginimą.
- 6.9. Esant Užsakovo abejonėms dėl Paslaugų kokybės perdavimo – priėmimo metu, Užsakovas gali skirti nepriklausomą Paslaugų kokybės ekspertizę. Jei ekspertizės metu nustatoma, kad Paslaugos suteiktos nekokybiškai – ekspertizės išlaidas apmoka Paslaugų teikėjas, jei Paslaugos suteiktos kokybiškai – Užsakovas. Šalys susitaria, kad tokios ekspertizės išvados joms bus privalomos.
- 6.10. Paslaugų teikėjas, teikdamas Paslaugas, užtikrina saugos darbe, priešgaisrinės saugos, aplinkos apsaugos bei kitų teisės aktų nustatytų reikalavimų, taikomų teikiant Paslaugas, laikymąsi (jei taikoma).

## **7. PASLAUGŲ SUTEIKIMO TERMINAI, PASLAUGŲ REZULTATO PERDAVIMO – PRIĖMIMO TVARKA**

- 7.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja suteikti Paslaugas pagal Techninėje specifikacijoje (sutarties 1 priedas) nurodytus terminus.
- 7.2. Paslaugos teikiamos nuotoliniu būdu.
- 7.3. Šalių rašytiniu sutarimu Paslaugų teikimo pradžios ir pabaigos terminai gali būti pratęsti / pakeisti ar Sutarties vykdymas sustabdytas, jeigu Paslaugų teikėjas, nesibaigus Sutartyje nustatytam Paslaugų suteikimo terminui, pateikia Užsakovui argumentuotą prašymą ir šį prašymą pagrindžiančius dokumentus pratęsti Paslaugų suteikimo terminą ar sustabdyti Sutarties vykdymą ir jame nurodytos aplinkybės yra susijusios bent su viena iš šių aplinkybių:
- 7.3.1. Užsakovas nevykdo ar netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį ir todėl Paslaugų teikėjas negali suteikti Paslaugų laiku ir pateikiami šias aplinkybes patvirtinantys dokumentai;
- 7.3.2. Užsakovo Paslaugų teikėjui pateikiami papildomi nurodymai ir (arba) informacija turi įtakos Paslaugų teikimo terminams ir pateikiami šias aplinkybes patvirtinantys dokumentai;
- 7.3.3. ypač nepalankios meteorologinės sąlygos turi įtakos Paslaugų teikimo terminams;
- 7.3.4. valstybės ar savivaldos institucijų veiksmai arba bet kokios kitos kliūtys, priskirtinos Užsakovui ir (arba) Užsakovo samdomiems tretiesiems asmenims, trukdo Paslaugų teikėjui laiku suteikti Paslaugas ir pateikiami šias aplinkybes patvirtinantys dokumentai.
- 7.4. Sutarties 7.3 punkte numatytais atvejais Paslaugų suteikimo terminai gali būti pratęsiami tiek, kiek tęsiasi minėtame punkte nurodytos aplinkybės, tačiau ne ilgiau nei 3 mėn. Bet koks Sutarties keitimas dėl aukščiau nurodytų priežasčių yra pasirašomas raštu.
- 7.5. Užsakovas turi priimti suteiktas Paslaugas (t. y., pasirašyti Paslaugų rezultato perdavimo–priėmimo aktą ir priimti PVM sąskaitą faktūrą ar kito tipo priklausantį išrašyti dokumentą) arba raštu informuoti Paslaugų teikėją apie Paslaugų rezultato trūkumus Sutartyje nustatyta tvarka.

7.6. Jei Paslaugų teikėjas dėl savo kaltės nesuteikia Paslaugų Sutarties 7.1 punkte nustatytais terminais, Paslaugų teikėjas moka 0,02 procento nuo nesuteiktų Paslaugų ir (ar) neįvykdytų kitų Paslaugų teikėjo įsipareigojimų vertės dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną ir atlygina Užsakovo dėl to patirtus tiesioginius nuostolius tiek, kiek jų nepadengia netesybos (delspinigiai ir (ar) baudos). Užsakovui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, delspinigiai ir (ar) bauda įskaitomi į nuostolių atlyginimą.

7.7. Netesybų pagal Sutartį reikalavimas nepanaikina kitų Užsakovo teisių gynimo būdų.

## **8. ŠALIŲ TEISĖS IR PAREIGOS**

### **8.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:**

8.1.1. Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais suteikti Paslaugas pagal Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje nustatytus reikalavimus, taip pat atitinkančias Lietuvos Respublikos įstatymų bei kitų norminių teisės aktų tokioms Paslaugoms keliamus reikalavimus, Paslaugų techninius aprašymus, tinkamas naudoti pagal Paslaugų įsigijimo paskirtį;

8.1.2. prisiimti kartu su Paslaugomis tiekiamų prekių žuvimo ar sugedimo riziką iki Paslaugų rezultato perdavimo–priėmimo akto pasirašymo momento;

8.1.3. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir apsaugą;

8.1.4. pateikti visus dokumentus, numatytus Techninėje specifikacijoje ir Sutartyje, bei konsultuoti Užsakovą kitais, su Paslaugų teikėjo sutartiniais įsipareigojimais susijusiais, klausimais;

8.1.5. laikytis visų Užsakovo vidaus teisės aktų, nurodytų Sutarties prieduose ir tinkamai juos vykdyti;

8.1.6. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose;

8.1.7. kad Sutartį vykdys tik teisę verstis atitinkama veikla turintys asmenys, neatsižvelgiant į tai, ar Paslaugų teikėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla buvo tikrinama arba tikrinama ne visa apimtimi.

### **8.2. Paslaugų teikėjas turi teisę:**

8.2.1. prašyti, kad Užsakovas pateiktų su tinkamu Sutarties vykdymu susijusią informaciją ar dokumentus, kurių pateikimo būtinybė atsirado Sutarties vykdymo metu;

8.2.2. reikalauti, kad Užsakovas tinkamai ir laiku vykdytų kitus sutartinius įsipareigojimus.

### **8.3. Užsakovas įsipareigoja:**

8.3.1. Paslaugų teikėjui tinkamai įvykdžius sutartinius įsipareigojimus, priimti suteiktas Paslaugas;

8.3.2. Sutarties vykdymo metu bendradarbiauti su Paslaugų teikėju, teikiant Sutarties vykdymui pagrįstai reikalingą Užsakovo turimą informaciją, kurios pateikimo būtinybė iškilo Sutarties vykdymo metu;

8.3.3. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

8.4. Užsakovas turi teisę be atskiro pranešimo atlikti bet kokius patikrinimus, kurie Užsakovui atrodo reikalingi, kilus įtarimui, kad Paslaugų teikėjas nesugebės laiku suteikti Paslaugų ar Paslaugos teikiamos nekokybiškai, neprofesionaliai, pažeidžiant reikalavimus.

8.5. Kiti Užsakovo ir Paslaugų teikėjo įsipareigojimai, teisės ir pareigos, apibrėžiami galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose, Sutartyje ir (ar) jos prieduose (jei apibrėžiami).

8.6. Užsakovo atsakingi asmenys ir (ar) kiti asmenys turi teisę sustabdyti Paslaugų teikimą, jei Paslaugų teikėjas nesilaiko bent vienos aplinkybės, nurodytos Užsakovo vidaus teisės aktuose ar teikiant Paslaugas yra pažeidžiamos (kyla grėsmė pažeisti) teisės aktų nuostatos.

8.7. Sustabdžius Paslaugų teikimą dėl Sutarties 8.6 punkte nurodytų pažeidimų, Paslaugų teikimo terminai jokiais atvejais negali būti pratęsti. Paslaugų teikimas gali būti sustabdytas ne ilgesniam laikui, negu tęsiasi minėti Paslaugų teikėjo pažeidimai. Apie Paslaugų teikimo sustabdymą Paslaugų teikėjas yra informuojamas raštu.

8.8. Sutartis yra sudaryta, remiantis LR VPĮ ir kitų teisės aktų nuostatomis. Esant situacijai, kuomet Sutartis neatitinka LR VPĮ išdėstytų reikalavimų, taikomos LR VPĮ normos. Šalys konstatuoja ir patvirtina, jog šios Sutarties nuostatos Pirkimo sąlygų nuostatomis neprieštarauja.

## **9. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMAS**

9.1. Taikomas Sutarties įvykdymo užtikrinimas – netesybos.

9.2. Šalys pareiškia, kad šioje Sutartyje nustatytos netesybos yra laikomos teisingomis bei nedidelėmis. Šalys taip pat pripažįsta, kad minėtų netesybų dydis yra laikomas minimalia neginčijama nukentėjusiosios Šalies patirtų nuostolių suma, kurią kita Šalis turi kompensuoti nukentėjusiajai Šaliai dėl Sutarties pažeidimo (nesilaikymo), nereikalaujant nuostolių dydį patvirtinančių įrodymų.

9.3. Sutarties pagrindu Šalies privalomos mokėti netesybos turi būti sumokėtos per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo joms apmokėti išrašyto dokumento, kuriame pateikiamas reikalavimas sumokėti netesybas, gavimo dienos. Šios Sutarties pagrindu Šalies privalomi atlyginti nuostoliai turi būti apmokėti per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo rašytinės pretenzijos gavimo dienos. Jei šiame punkte minimą dokumentą išrašo Paslaugų teikėjas, tai jis jį Užsakovui pateikia naudodamasis elektronine paslauga „E. sąskaita“. Ši nuostata netaikoma, jei Užsakovas įgyvendina savo teisę pagal Sutarties 0 punktą.

9.4. Nuostolių atlyginimas ir netesybų sumokėjimas neatleidžia Šalies nuo Sutarties nuostatų tinkamo vykdymo.

9.5. Delspinigių ir (ar) baudų sumai, Paslaugų teikėjo mokėtinais pagal šią Sutartį, viršijus 10 proc. pradinės Sutarties vertės, Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį.

## **10. INTELEKTINĖS NUOSAVYBĖS TEISĖS**

10.1. Visi rezultatai ir su jais susijusios teisės, įgytos vykdant Sutartį, įskaitant intelektinės nuosavybės teises, išskyrus asmenines neturtines teises į intelektinės veiklos rezultatus, yra Užsakovo nuosavybė, pereinanti Užsakovui nuo Paslaugų rezultato perdavimo momento be jokių apribojimų, kurią Užsakovas gali naudoti, publikuoti, perleisti ar perduoti be atskiros Paslaugų teikėjo sutikimo tretiesiems asmenims.

10.2. Sutarties įgyvendinimo metu intelektinės nuosavybės teisių įgyvendinimas ir užtikrinimas vykdomas pagal Lietuvos Respublikos teisę.

## **11. SUTARTIES SĄLYGŲ KEITIMAS**

11.1. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos neatliekant naujos pirkimo procedūros vadovaujantis šios Sutarties nuostatomis ir (ar) LR VPĮ 89 straipsnio nuostatomis ir užtikrinant, kad nebūtų pažeisti šio įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai. Sutarties sąlygų pakeitimai įforminami Šalių rašytiniais susitarimais, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis.

11.2. Sutarties sąlygų keitimą gali inicijuoti kiekviena Šalis, pateikdama kitai Šaliai atitinkamą prašymą bei jį pagrindžiančius dokumentus. Šalis, gavusi tokį prašymą, privalo jį išnagrinėti ne vėliau kaip per 20 (dvidešimt) kalendorinių dienų ir kitai Šaliai pateikti motyvuotą raštišką atsakymą. Prašymo nagrinėjimo terminas kiekvieną kartą yra atnaujinamas, gavus papildomos informacijos dėl siekiamo atlikti Sutarties sąlygų keitimo. Šalių nesutarimo atveju sprendimo teisė priklauso Užsakovui.

## **12. SUTARTIES PAŽEIDIMAS IR JO PASEKMĖS, SUTARTIES NUTRAUKIMAS**

12.1. Jei Šalis nevykdo arba netinkamai vykdo savo įsipareigojimus pagal Sutartį, ji pažeidžia Sutartį. Vienai Šaliai pažeidus Sutartį, kita Šalis turi teisę naudotis bet kokiais teisėtais savo teisių gynimo būdais, įskaitant:

12.1.1. reikalauti kitos Šalies tinkamai vykdyti sutartinius įsipareigojimus ir (arba);

12.1.2. reikalauti atlyginti nuostolius ir (arba);

12.1.3. reikalauti sumokėti Sutartyje nustatytas netesybas (delspinigius / baudas) ir (ar) atlyginti nuostolius ir (arba);

12.1.4. nutraukti Sutartį Sutarties 12.2 punkto nustatyta tvarka.

12.2. Užsakovas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, prieš 5 (penkias) kalendorines dienas raštu apie tai įspėjęs Paslaugų teikėją, nutraukti Sutartį, jeigu Paslaugų teikėjas iš esmės pažeidė Sutartį. Paslaugų teikėjo padarytas Sutarties pažeidimas laikomas esminių, jeigu Paslaugos neatitinka Sutartyje ir (ar)

Techninėje specifikacijoje numatytų reikalavimų ir (ar) Paslaugų teikėjas neištaiso Paslaugų teikimo trūkumų per Sutartyje nustatytą terminą; Paslaugų teikėjo kvalifikacija tapo nebeatitinkančia šios Sutarties reikalavimų; Paslaugų teikėjui yra iškeliama bankroto ar restruktūrizavimo byla, arba bankroto procesas vykdomas ne teismo tvarka, inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus; jei Paslaugų teikėjas dėl savo kaltės negali ir (arba) atsisako vykdyti Sutartyje numatytus įsipareigojimus ar bet kokią jų dalį, nepriklausomai nuo tokios dalies vertės; yra kitos aplinkybės, numatytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.217 straipsnyje ar LR VPĮ 90 straipsnyje.

12.3. Užsakovui nutraukus Sutartį Sutarties 12.2 punkto nustatyta tvarka arba Paslaugų teikėjui, nepagrįstai nutraukus Sutartį, Užsakovui pareikalavus, Paslaugų teikėjas moka Užsakovui 10 (dešimties) procentų Pradinės Sutarties vertės dydžio baudą ir atlygina tiesioginius nuostolius, susijusius su Sutarties nutraukimu. Užsakovui pareiškus reikalavimą atlyginti patirtus nuostolius, baudos suma įskaitoma į nuostolių atlyginimą.

12.4. Užsakovas bet kuriame Sutarties vykdymo etape turi teisę vienašališkai be iš ankstinio Paslaugų teikėjo įspėjimo nutraukti Sutartį, jeigu paaiškėja, kad tolesnis Sutarties vykdymas gali kelti grėsmę nacionaliniam saugumui arba paaiškėja, kad Paslaugų teikėjas, subteikėjas, ūkio subjektas, kurio pajėgumais remiasi, gamintojas ar juos kontroliuojantys asmenys Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu pripažinti nepatikimais.

12.5. Šalys turi teisę nutraukti šią Sutartį vienašališkai nesikreipdamos į teismą, Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytais pagrindais ir tvarka.

12.6. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku abiejų Šalių sutarimu. Toks Šalių susitarimas turi būti įformintas papildomu susitarimu.

12.7. Nutraukus šią Sutartį Užsakovo iniciatyva, Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

12.7.1. imtis visų priemonių, siekdamas sumažinti dėl Sutarties nutraukimo jo patiriamus nuostolius;

12.7.2. per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Užsakovo pranešimo gavimo pateikti visus dokumentus, būtinus galutiniam atsiskaitymui pagal šią Sutartį (suteiktų Paslaugų aktus, sąskaitas ir pan.).

12.8. Sutarties pasibaigimas ar nutraukimas neturi įtakos ginčų nagrinėjimo tvarką nustatančių ir kitų Sutarties sąlygų galiojimui, jeigu šios sąlygos pagal savo esmę išlieka galioti ir po Sutarties pasibaigimo, t. y. kokybės garantijos, atsakomybės ir pan. Taip pat išlieka galioti visi atsiradę ir tinkamai neįvykdyti Šalių tarpusavio įsipareigojimai, įskaitant, tačiau ne tik finansiniai įsipareigojimai.

### 13. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

13.1. Nė viena iš Šalių neatsako už visišką ar dalinį įsipareigojimų nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių. Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje. Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 (Žin., 1996, Nr. 68-1652). Nenugalima jėga (*force majeure*) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, Sutarties Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba Šalies kontrahentai pažeidžia savo prievoles.

13.2. Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės pratęsia Sutarties įsipareigojimų vykdymo terminus, tačiau, jei šios aplinkybės tęsiasi ilgiau nei 3 (tris) mėnesius nuo jų atsiradimo momento arba jeigu apie jas nėra laiku pranešta, ir Šalys nesutaria, kaip toliau bus vykdomi Sutarties nevykdžiusios Šalies įsipareigojimai, tuomet kita Šalis, raštu pranešusi ne mažiau kaip prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų, turi teisę nutraukti šią Sutartį.

### 14. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

14.1. Paslaugų teikėjas, pasirašydamas šią Sutartį įsipareigoja vadovautis, 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (toliau – Reglamentas),

Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu ir Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos rekomendacijomis.

14.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

14.2.1. užtikrinti savo darbuotojų, tvarkančių asmens duomenis, konfidencialumo laikymąsi. Informacija apie surinktus ir kaupiamus asmens duomenis bei prisijungimo duomenis tretiesiems asmenims perduodama tik teisės aktų numatytais atvejais;

14.2.2. užtikrinti saugumo lygį, atitinkantį duomenų pobūdį ir su jais siejamos grėsmės lygį;

14.2.3. informuoti Užsakovą visais asmens duomenų nutekėjimo atvejais per 24 val. nuo tokio pažeidimo išaiškinimo;

14.2.4. užtikrinti, kad pasibaigus Sutarties galiojimui arba nutraukus Sutartį asmens duomenys būtų sunaikinti;

14.2.5. kaupti dokumentaciją apie tai, kaip vykdomas duomenų tvarkymas, visada žinoti, kur yra laikomi duomenys bei kaip jie yra tvarkomi.

14.3. Šalys patvirtina, kad jeigu siekiant užtikrinti tinkamą Sutarties vykdymą bus tvarkomi asmens duomenys, Šalys įsipareigoja sudaryti atskirą susitarimą dėl duomenų tvarkymo, kuriuo nustato duomenų tvarkymo dalyką ir trukmę, duomenų tvarkymo pobūdį ir tikslą, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijas bei duomenų valdytojo prievoles ir teises.

14.4. Jeigu poreikis tvarkyti asmens duomenis paaiškėja po Sutarties sudarymo, Šalys įsipareigoja nedelsiant sudaryti papildomą susitarimą dėl duomenų tvarkymo prie Sutarties ir imtis kitų būtinų priemonių siekiant užtikrinti atitiktį Reglamento reikalavimams. Šalys pripažįsta, kad papildomo susitarimo dėl duomenų tvarkymo pasirašymas nebus laikomas esminiu šios Sutarties sąlygų pakeitimu.

## **15. KONFIDENCIALI INFORMACIJA**

15.1. Ši Sutartis, jos priedai ir atlikti Sutarčių pakeitimai, išskyrus informaciją, kuri pagal teisės aktus yra laikoma konfidencialia, nėra laikomi konfidencialiais ir bus viešinami Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje.

15.2. Šalys susitaria laikyti informaciją, kuri pagal teisės aktus yra laikoma konfidencialia, paslapyje neterminuotai, neatsižvelgiant į tai, ar ta informacija pateikiama žodžiu ar raštu. Šalys susitaria neatskleisti konfidencialios informacijos, kuri pagal teisės aktus yra laikoma konfidencialia, jokiai trečiai šaliai be išankstinio raštiško ją pateikusios Šalies sutikimo, taip pat nenaudoti tokio pobūdžio konfidencialios informacijos asmeniniams ar trečiųjų asmenų poreikiams, išskyrus atvejus, kai tokia informacija turi būti atskleista teisės, finansų ar kitos srities specialistui ar patarėjui, ar paskolos davėjui.

15.3. Visa Užsakovo Paslaugų teikėjui suteikta informacija yra laikoma konfidencialia, nebent Užsakovas raštu patvirtins, kad tam tikra pateikta informacija nėra konfidenciali.

15.4. Konfidencialia informacija taip pat laikoma elektronine forma, raštu ar kitu būdu išreikšta informacija, gauta vykdant Sutartį, ir duomenys, asmens duomenys, elektroniniai duomenys, archyvuota informacija ir kita informacija, paruošta Šalies darbuotojų.

15.5. Asmuo, kuriam Šalis atskleidžia konfidencialią informaciją, turi prisiimti konfidencialumo įsipareigojimus pagal šio straipsnio nuostatą ir naudoti tokią informaciją tik tam tikslui, kuriam ji buvo suteikta. Šio straipsnio nuostatos netaikomos informacijai, kuri yra ar tampa prieinama viešai arba gauta atskleidus ar turi būti atskleista pagal teisės aktų reikalavimus. Šalis, pažeidusi šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus – saugoti konfidencialią informaciją ir jos neatskleisti, privalo atlyginti kitai Šaliai šios Sutarties pažeidimu padarytus nuostolius bei imtis visų protingų veiksmų, kad per trumpiausią laikotarpį ištaisytų tokio atskleidimo pasekmes.

15.6. Visą informaciją, gautą Sutarties vykdymo metu, Užsakovas gali naudoti savo vykdomos veiklos tikslais ir tai nebus laikoma pažeidimu.

## **16. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS IR GALIOJIMAS**

16.1. Ši Sutartis įsigalioja jos pasirašymo dieną ir galioja iki 2022 m. gruodžio 31 d.

16.2. Paskutinis Sutarties galiojimo mėnuo yra skirtas ne Paslaugų teikimui, o apmokėjimui už suteiktas Paslaugas.

16.3. Sutartis gali baigti galioti anksčiau, jei Sutarties įgyvendinimo metu bus pasiekta pradinė Sutarties vertė arba suteiktos Sutartyje numatytos Paslaugos.

## **17. KITOS SĄLYGOS**

17.1. Šalys negali perduoti savo teisių ir pareigų dėl visos ar dalies šios Sutarties trečiosioms šalims be raštiško kitos Šalies sutikimo.

17.2. Kiekviena Šalis privalo per 5 (penkias) darbo dienas pranešti kitai Šaliai apie Sutartyje nurodytą adresą, rekvizitą, kontaktinių asmenų, banko sąskaitos pasikeitimą. Iki informavimo apie adresą pasikeitimą, visi šioje Sutartyje nurodytu adresu išsiųsti pranešimai ir kita korespondencija laikomi įteiktais tinkamai.

17.3. Šalys įsipareigoja neperduoti trečiosioms šalims su šia Sutartimi susijusios informacijos bei teikti viena kitai visą su šia Sutartimi susijusią informaciją tokia apimtimi kokia yra būtina šiai Sutartčiai vykdyti, jeigu tai neprieštarauja Lietuvos Respublikos įstatymams.

17.4. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neaptartus jos sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.

17.5. Visus ginčus dėl šios Sutarties vykdymo Šalys įsipareigoja spręsti derybomis. Jeigu Šalys šių ginčų negali išspręsti derybomis, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose teisės aktų nustatyta tvarka.

17.6. Sutartis sudaryta lietuvių kalba dviem vienodos juridinės galios egzemplioriais, po vieną kiekvienai iš šalių, ir galioja tik patvirtinta abiejų šalių parašais ir antspaudais.

17.7. Šalys susitaria, jog ši Sutartis gali būti sudaroma nuotoliniu būdu Šalims tarpusavyje apsikeičiant pasirašytais ir (PDF ir kitame formate) skenuotomis elektroninėmis Sutarčių (teksto) versijomis. Apsikeitimas pasirašytais sutartimis vyksta elektroniniu paštu šioje Sutartyje nurodytais elektroninio pašto adresais. Kiekviena šalis, pasirašiusi Sutartį, skenuotą jos versiją persiunčia kitai Šaliai elektroniniu paštu. Tokiu būdu Šalys turi du Sutarties egzempliorius: vienas jų – Sutarties tekstas su originaliu tos Šalies parašu, kitas – elektroninę Sutarties (teksto) versiją su skenuotu priešingos Šalies parašu. Šalies parašas skenuotoje elektroninėje Sutarties versijoje patvirtina, jog Šalis tinkamai išreiškė valią sudaryti Sutartį joje nurodytomis sąlygomis. Šalys susitaria, jog šiame punkte numatyta tvarka ir forma sudaryta Sutartis yra laikoma galiojančia ir teisiškai įpareigoja abi Šalis.

17.8. Užsakovo paskirtas asmuo, atsakingas už Sutarties ir pakeitimų paskelbimą pagal LR VPĮ 86 straipsnio 9 dalies nuostatas yra Teisės ir žmogiškųjų išteklių skyriaus darbuotojas.

17.9. Už Sutarties tinkamą vykdymą atsakingi:

## **18. PRIEDAI**

18.1. Kiekvienas šios Sutarties priedas yra neatskiriama jos dalis. Kiekviena Šalis gauna po vieną kiekvieno Sutarties priedo egzempliorių.

18.2. Prie Sutarties pridedami šie priedai:

18.2.1. 1 priedas – Techninė specifikacija, 1 lapas.

18.2.2. 2 priedas – Paslaugų perdavimo–priėmimo aktų forma.

## 19. ŠALIŲ REKVIZITAI

### PASLAUGŲ TEIKĖJAS

**Linas Venclauskas**

### UŽSAKOVAS

**Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo  
biblioteka**

Įstaigos kodas: 290757560

Adresas: Gedimino pr. 51, 01109 Vilnius

Tel. (8 5) 249 7023

El. p. biblio@lnb.lt

Ats. sąsk. Nr. LT78 7044 0600 0128 4138

Bankas: AB SEB bankas

Banko kodas: 70440

PVM mokėtojo kodas: LT100000031710



Prie 2022 m. spalio 28 d.  
Paslaugų teikimo sutarties Nr. TR-247  
1 priedas

### TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

| Eil. Nr. | Paslaugos          | Aprašymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.       | Ekspertų paslaugos | <p>Japonijos ir Lietuvos diplomatinių santykių sukakčiai paminėti skirtos parodos „Ryšiai“ teminio aprašo ir eksponatų aprašų parengimas (parodos dalys „Istoriniai, diplomatiniai ir kultūriniai ryšiai“ ir „Japonologija Lietuvoje ir lituanistika Japonijoje“).</p> <p>Paslaugų teikėjas įsipareigoja:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• parengti galutinį parodos dalies aprašą, kuris būtų naudojamas parodoje, parodos kataloge, parodos archyve-elektroniniame ištekliuje, pagal poreikį - anotacijoje ir kt. viešinimo priemonėse (paslaugų suteikimo terminas – iki 2022 m. lapkričio 4 d. imtinai);</li><li>• pateikti kuruojamos teminės dalies siūlomų eksponuoti knygų ir dokumentų galutinį sąrašą su anotacijomis (paslaugų suteikimo terminas – iki 2022 m. lapkričio 4 d. imtinai);</li><li>• dalyvauti parodos ekspertų diskusijoje, skirtoje aktualizuoti parodą (paslaugų suteikimo terminas – iki 2022 m. gruodžio 9 d. ).</li></ul> |